

MAXIMUM NUMBER OF DRAINAGE FIXTURE UNITS (DFU)
 NÚMERO MÁXIMO DE UNIDADES DE ACCESORIOS DE DESAGÜE (DFU)
 NOMBRE MAXIMUM D'APPAREILS D'ÉVACUATION (DFU)

Diameter of Pipe Diámetro de tubería Diamètre du tuyau		1½"	2"	2½"	3"	4"
Total for horizontal branch Total para ramal horizontal Total pour la branche horizontale		3	6	12	20	160
Stacks Conductos verticales Colonnes	Total discharge into one branch interval Descarga total en un intervalo de ramal Décharge totale dans un intervalle de branche moins	2	6	8	20	90
	Total for stack of three branch intervals or less Total para conducto vertical de tres intervalos de ramal o menos Total pour colonne de trois intervalles de branche ou moins	1	10	20	48	240
	Total for stack greater than three branch intervals Total para conducto vertical de más de tres intervalos de ramal Total pour colonne de plus que trois intervalles de branche	8	24	42	72	500

Source: 2009 International Plumbing Code®

Adapted from 2009 IPC Table 710.1(2) "Horizontal Fixture Branches and Stacks".

DFU VALUE AS LOAD FACTORS FOR COMMON APPLIANCES
 VALOR DFU COMO FACTORES DE CARGA PARA ARTEFACTOS COMUNES
 VALEUR DE L'APPAREIL D'ÉVACUATION EN TANT QUE FACTEURS DE CHARGE POUR LES APPAREILS COURANTS

Automatic clothes washers Lavadoras de ropa automáticas Machines à laver automatiques	3 (commercial/comercial) or 2 (residential/residencial/résidentiel)
Bathroom group: water closet (1.6 gal.), lavatory, bathtub or shower on the same floor level Grupo de cuarto de baño: inodoro (1.6 gal.), lavabo, bañera o ducha en un mismo nivel del piso Groupe salle de bain : toilette (6 litres [1,6 gal]), lavabo, baignoire ou douche sur le même étage	6 (résidentiel) or 5 (residential/residencial/résidentiel)
Dental lavatory Lavabo para consultorios dentales Évier dentaire	1
Dish washing machine Máquina lavavajillas Lave-vaisselle	2 (residential/residencial/résidentiel)
Drinking fountain Bebedero Abreuvoir	0.5
Bathtub with or without shower Bañera con o sin ducha Baignoire avec ou sans douche	2
Kitchen sink and food grinder Fregadero y trituradora de alimentos de cocina Évier de cuisine et broyeur d'aliments	2
Laundry tray (1 or 2 compartments) Bandeja de colada de lavandería (1 ó 2 compartimientos) Bac à laver (1 ou 2 compartiments)	2
Lavatory Lavabo Toilette	1
Shower (5.7 GPM or less) Ducha (5,7 gpm {21.6 L/min} o menos) Douche (21,5 l/m [5,7 gal/m] ou moins)	2
Sink or service sink Pileta o fregadero Évier ou évier de service	2
Urinal (less than 1 gal.) Urinario (menos de 1 gal. {3.8 L}) Urinoir (moins de 3,7 l [1 gal])	0.5 (no-water/sin agua/sans eau) or 2 (with water/con agua/avec eau)
1¼" trap size Sifón de 1¼ pulg. Dimensions du siphon 31,7 mm (1¼ po)	1
1½" trap size Sifón de 1½ pulg. Dimensions du siphon 38,1 mm (1½ po)	2
2" trap size Sifón de 2 pulg. Dimensions du siphon 50,8 mm (2 po)	3
3" trap size Sifón de 3 pulg. Dimensions du siphon 76,2 mm (3 po)	5
4" trap size Sifón de 4 pulg. Dimensions du siphon 101,6 mm (4 po)	6

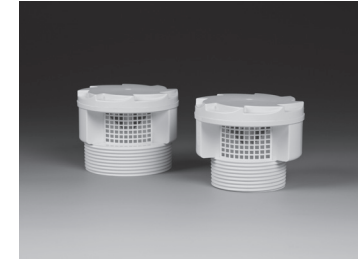
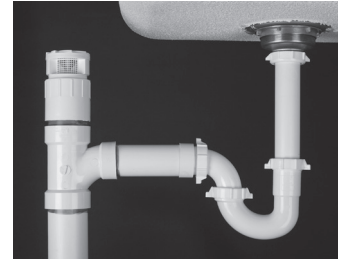
See code for proper drain and vent computation of fixtures with intermittent flow.

Source: 2009 International Plumbing Code®

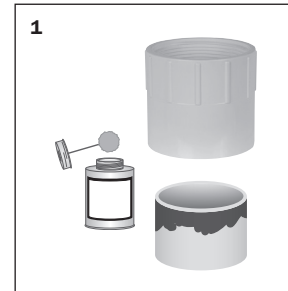
Adapted from 2009 IPC Table 709.1 "Drainage Fixture Units for Fixtures and Groups" & 709.2 "Drainage Fixture Units for fixture drains or traps".

TurboVent™

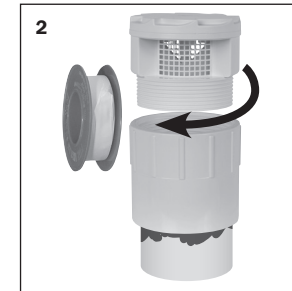
Air Admittance Valve



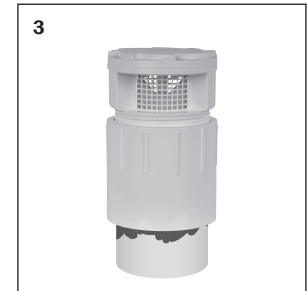
Installation Instructions



1
Glue adapter to pipe using appropriate solvent cement.



2
Apply PTFE tape to threads on TurboVent. Screw into adapter. Do not use tools or pipe dope.



3
Remove yellow protective cover after drywall is installed, when applicable.

Attention

- TurboVent must be installed in a location with proper air circulation.
- TurboVent must be installed in the upright and vertical position, not exceeding 15° from plumb vertical alignment.
- TurboVent must be installed in a location accessible to inspection and maintenance, such as underneath a sink, in attic spaces, in an access box, or in a drop-ceiling.
- TurboVent should not be subjected to outdoor temperatures or elements. Installed vent must remain within –40° F to 150° F.
- TurboVent must be installed at least 4" above the trap weir.
- TurboVent must be installed 6" above insulation material in attic installations.
- An AAV shall not be used as a relief vent, in chemical waste systems, or within plenums.

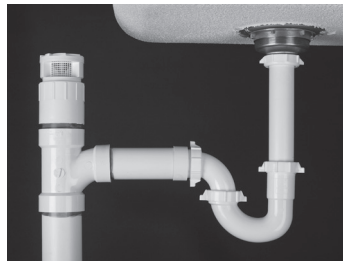
Notes

- 1 Sioux Chief Manufacturing has developed the TurboVent line of air admittance valves (AAVs) in compliance with plumbing codes, which require at least one primary drainage vent extending to the outdoors for positive pressure relief.
- 2 Be sure to follow all local plumbing codes when installing a TurboVent AAV. Verify installation is to all mentioned manufacturers instructions, restrictions, and notes.
- 3 All Sioux Chief AAVs are optional replacements for secondary venting within the plumbing system. The TurboVent acts as a vent terminal in a drainage, waste, and vent (DWV) system instead of extending piping to the outdoors.
- 4 AAVs are engineered and listed to handle a certain fixture load, in stack or individual branch applications, which is represented on the top of each unit. Verify any application is consistent with minimum standards for piping installations and drainage output of the device/ fixture it is being installed to vent.



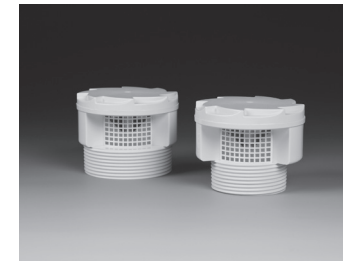
Válvula de admisión de aire

TurboVent™

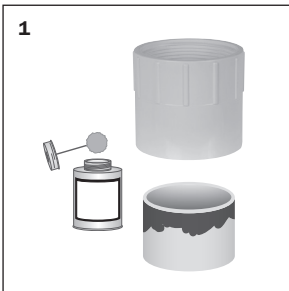


Vanne d'admission d'air

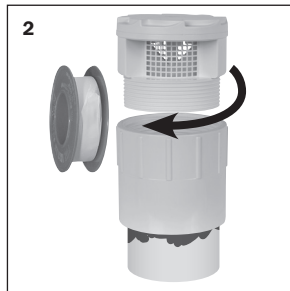
TurboVent™



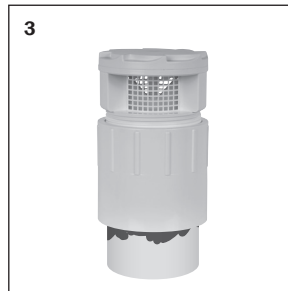
Instrucciones de instalación



1
Pegue el adaptador al tubo usando un cemento a solvente apropiado.

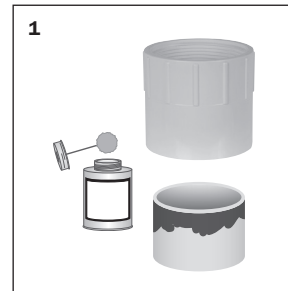


2
Aplique cinta de PTFE a las roscas de la válvula TurboVent. Enrosque en el adaptador. No utilice herramientas ni sellador de tuberías.

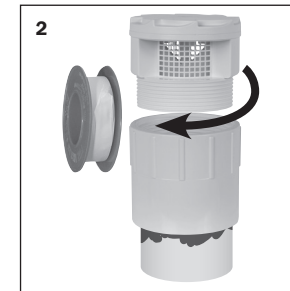


3
Retire la cubierta protectora después de instalar los paneles de yeso, cuando corresponda.

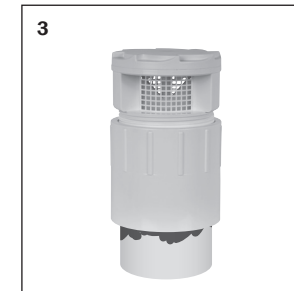
Consignes de pose



1
Coller l'adaptateur au tuyau à l'aide d'une colle à solvant appropriée.



2
Appliquer du ruban PTFE sur les filets de la vanne TurboVent. Visser dans l'adaptateur. N'utiliser aucun outil ou pâte d'étanchéité.



3
Déposer le couvercle protecteur une fois les plaques de plâtre posées, le cas échéant.

Atención

- La válvula TurboVent debe instalarse en un lugar que cuente con una circulación de aire adecuada.
- La válvula TurboVent debe instalarse en la posición vertical, sin exceder 15° con respecto al hilo de plomada.
- La válvula TurboVent debe instalarse en un lugar de fácil acceso para las inspecciones y labores de mantenimiento, como debajo de un fregadero, en espacios de áticos, en una caja de acceso o en un cielorraso colgante.
- La válvula TurboVent no debe estar expuesta a temperaturas exteriores ni a la intemperie. El respiradero instalado debe quedar a una temperatura comprendida entre -40 °F y 150 °F (-40 y 66 °C).
- La válvula TurboVent debe instalarse por lo menos 4 pulg. (100 mm) por encima del derramadero del sifón.
- La válvula TurboVent debe ubicarse a 6 pulg. (152 mm) por encima del material aislante al instalarse en un área de ático.
- No se debe usar una válvula de admisión de aire (AAV) como salida de alivio en sistemas de desechos químicos o dentro de cámaras de aire.

Notas

- 1 Sioux Chief Manufacturing ha desarrollado la gama TurboVent de válvulas de admisión de aire (AAV) conforme a los códigos de plomería, que requieren al menos una salida de evacuación primaria que se extiende al aire libre para lograr un alivio de presión positivo.
- 2 Asegúrese de cumplir con todos los códigos de plomería locales al instalar una AAV TurboVent. Verifique que la instalación cumpla con todas las instrucciones, restricciones y notas mencionados del fabricante.
- 3 Todas las AAV Sioux Chief son piezas de recambio optativas para la evacuación secundaria dentro del sistema de plomería. En sistemas de drenaje, desagüe y evacuación (DWV), las válvulas TurboVent actúan como terminales de evacuación y evitan tener que extender las tuberías hasta el exterior.
- 4 Las AAV están diseñadas y clasificadas para soportar cierta carga de aparatos sanitarios en aplicaciones de conductos verticales o de ramales individuales, que está indicada encima de cada unidad. Verifique que todas las aplicaciones respeten las normas mínimas de instalaciones de tuberías y salida de desagüe del dispositivo/aparato sanitario para la evacuación del que se instale.

Attention

- La vanne TurboVent doit être posée à un endroit comportant une circulation d'air adéquate.
- La vanne TurboVent doit être posée en position verticale, sans dépasser pas 15° par rapport au fil de plomb.
- La vanne TurboVent doit être posée à un endroit accessible aux fins d'inspection et d'entretien, notamment sous un évier ou un lavabo, dans un grenier, une boîte d'accès ou un faux-plafond.
- La vanne TurboVent ne doit pas être soumise aux températures extérieures ni aux intempéries. La vanne posée doit demeurer dans une fourchette de températures allant de -40 à 66 °C.
- La vanne TurboVent doit être posée à au moins 100 mm (4 po) au-dessus du déversoir de siphon.
- La vanne TurboVent doit être située à 152 mm (6 po) au-dessus du matériel d'isolation dans les greniers.
- Une vanne d'admission d'air (AAV) ne doit pas être utilisée comme évent de décharge dans des systèmes de déchets chimiques ou à l'intérieur de plenums.

Remarques

- 1 Sioux Chief Manufacturing a mis au point la gamme TurboVent de vannes d'admission d'air (AAV) en conformité avec les codes de plomberie qui exigent au moins un évent d'évacuation primaire se prolongeant vers l'extérieur pour une décharge de pression positive.
- 2 Veiller à observer l'ensemble des codes de plomberie lors de la pose d'une AAV TurboVent. Vérifier que l'installation est conforme à toutes les instructions, restrictions et notes mentionnées du fabricant.
- 3 Toutes les AAV Sioux Chief constituent des remplacements facultatifs d'évacuation secondaire dans le système de plomberie. La vanne TurboVent fait fonction de terminal d'évent dans un système d'évacuation, d'eaux usées et d'évent (DWV) plutôt que de devoir prolonger la tuyauterie vers l'extérieur.
- 4 Les vannes d'admission d'air sont conçues et approuvées de manière à gérer une certaine charge d'appareils, en applications de branche individuelle ou colonne, qui est représentée sur le dessus de chaque unité. Vérifier que toute application respecte les normes minimales relatives aux installations de tuyauterie et à la sortie de vidange du dispositif/de l'appareil sanitaire pour l'évacuation duquel elle est installée.